

TEMPRON

TEMPORARY CROWN AND BRIDGE RESIN

For use only by a dental professional in the recommended indications.

INDICATIONS FOR USE

For the preparation of temporary crowns, bridges or dentures. Space maintenance.

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE

A. CROWNS

1. PREPARATION

- Fill defects in the tooth with CAVITON or equivalent temporary filling material.
- Take an impression using a heavy (i.e. less water) alginate impression material. Wrap the impression in wet gauze to prevent distortion.
- Prepare the tooth to be crowned.
- Cut V notches in the impression from gingival to buccal and lingual sides to allow escape of excess resin.

2. MIXING

The standard powder/liquid ratio is 1.0 g / 0.5 mL (up to the first graduation on the powder measure and the first graduation of the liquid pipette).

Note:

- To minimize shrinkage use as little liquid as possible.
 - Measure the liquid into the mixing jar, and slowly add the corresponding quantity of powder. Mix for 20-30 seconds.
- APPLICATION**
- Pour the creamy paste into the prepared impression, and seat tightly in the mouth.
 - After 3 minutes in the mouth remove the impression, leaving the dough like resin on the tooth.
 - Remove the resin crown and set in fully set and dip in and out of hot water (approximately 50° C/122° F) several times in order to prevent shrinkage.
 - Isinitele cremoобразната паста в подготвените отпечътки и поставяте стабилно в уста.
 - След 3 минути в устата извадете отпечътка, като тестовидната пластмаса остава върху зъба.

Isinitele cremoобразната паста в подготвените отпечътки и поставяте стабилно в уста.

- Remove any excess using a bur and then polish.
 - Cement the temporary crown in position using FREEGENOL TEMPORARY PACK or other appropriate temporary cement.
- B. BRIDGES**
- PREPARATION
 - Select a suitable artificial tooth and fix between the abutment teeth using a suitable wax. Check the bite.
 - Take a full arch impression using an alginate impression material. Carefully remove the pontic and wrap the impression in wet gauze.
 - Prepare the abutment teeth as appropriate.
 - Subsequent procedures are carried out as described above for crowns A. 1 (a) to A. 3 (e).

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool place away from direct sunlight (4-25°C) (39.2-77.0°F).

PACKAGES

- Bottle of 100 g powder
- Bottle of 100 g (104 mL) liquid
- 1-1 package: 100 g powder, 100 g (104 mL) liquid, accessories

CAUTION

- The liquid is volatile and highly flammable. Close the bottle immediately after use and keep away from sources of ignition
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Use of polysulfide rubber based impression materials is not recommended.
- Personal protection equipment: Safety glasses, gloves, face mask and safety eyewear should always be worn.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.georpe.com>

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING: MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERSER. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (<https://ec.europa.eu/tools/euadem4>) or contact us at Regulatory.gce@gcg.dental

Undesired effects- Reporting:

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental.

In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 10/2022

Georgina Group
CG DENTAL PRODUCTS CORP.
 2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
 DISTRIBUTED BY:
CG CORPORATION
 76-1 Haboruuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GCG EUROPE N.V.
 Researchpark Heaarde-Luven 1240, Interleuvenlaan 33,
 B-3001 Leuven, Belgium. Tel: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

TEMPRON

ПЛАСТМАСА ЗА ВРЕМЕННИ КОРОНИ И МОСТОВЕ

За употреба само от дантни специалисти за препоръчаните индикации.

ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА

За направа на временни корони, мостове и протези. Местопазители.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

Не използвайте при пациенти с установени алергии към метакрилатен мономер или метакрилатен полимер.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

A. КОРОНИ

- ПОДГОТОВКА
 - Запълнете дефектите на зъба с CAVITON или подобен материал за временни obtурации.
 - Вземете отпечътки, използвайки тежък (т.е. с по-малко вода) алгинатен отпечътъчен материал. Увийте отпечътка с влажна марля, за да предотвратите деформации.
 - Подготвяйте зъба за короната.

Изрежете V-образни улеи в отпечътка от гингивално към буквално и лингвално, за да осигурите изтичане на излишната пластмаса.

От диска проведете зъбите и твару писмена VD от гингивалн к буквалн и лнгвалн странн, аы прыскытые полиме отдетак.

Standardni pomr praskn / tekucine iznosi 1.0 g / 0.5 mL (po prvmi dltek na odmrcrе по прашке а по прvni dltek на pipete по текучини). Zabeleška: За да намалите свиването, използвайте възможно най-малко течност.

Измерете течността в смесителното бурканче и бавно добавете съответното количество прах. Разбъркайте за 20-30 секунди.

Kremovu pastu nalijte до приправеното отсика и певнe usadite до ust. По 3 минутак отиск з ust vyjmtе, plicemž tvrstovitu prыskыты ponehejte na zuby.

Prыskытыte korunku jestе pед upnym vytvrndvanim vymеjte a nekolkrtak namočte do horké vody (přibližně 50°С/122° F), abyste předeli smrtneli.

Frézou odstrante přebыky в устьехте.

Dočasnu korunku zafixujte na miste pomoci FREEGENOL TEMPORARY PACK nebo jiného vhodného dočasného cementu.

B. МОСТОВЕ

- ПОДГОТОВКА
 - Изберете подходящ изкуствен зъб и го фиксирайте между носителия зъби, използвайки подходящ восък. Проверете окулята.
 - Вземете отпечътки от цялата дъга с алгинатен отпечътъчен материал. Внимателно извадете моста и увийте отпечътка влажна марля.
 - Подготвяйте, както е необходимо. Последващите процедури се извършват, както е описано по-горе за корони А. 1 (а) до А. 3 (д).

СЪХРАНЕНИЕ

За оптимлни резултати се препоръчва съхраняване на хладно, далеч от пряка слънчева светлина (4-25°С) (39.2-77.0° F).

ОПАКОВКИ

- Бутылка от 100 г прах
- Бутылка от 100 г (104 mL) течност
- 1-1 опаковка: 100 г прах, 100 г (104 mL) течност, принадлежности

ВНИМАНИЕ

- Течността е летлива и силно възпламенима. Затваряйте бутилката веднага след употреба и я дръжте далеч от източници на искри.
- В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
- Употребата на отпечътъчните материали на основа от полисulfидна гума не е препоръчителна.
- Лични предпазни средства (ППЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.
- В редки случаи, продуктът може да предизвика сървъчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: <http://www.georpe.com>

Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОСЧИСТАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво на дезинфекция преди употребата му. Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за لواшване на състоянието. Извършете устройството, ако е уредено. НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати натрупване и натрупване на замършители. Дезинфекцията е продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

За Резюме на безопасността и клиничното представяне (SSCP), моля, вземте базата данни EUDAMED (<https://ec.europa.eu/tools/euadem4>) или се свържете с нас на Regulatory.gce@gcg.dental

Доказване на нежелани ефекти:

Ако узнаяте за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобен събития, възникнали при употреба на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпен чрез следната връзка:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en като и на нашата система за външна бдителност: vigilance@gc.dental

По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Last revised: 10/2022

Georgina Group
CG DENTAL PRODUCTS CORP.
 2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
 DISTRIBUTED BY:
CG CORPORATION
 76-1 Haboruuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GCG EUROPE N.V.
 Researchpark Heaarde-Luven 1240, Interleuvenlaan 33,
 B-3001 Leuven, Belgium. Tel: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

TEMPRON

ПРЫСКЫЫЧЕ НА ДОЧАСНЕ КОРУНКА У МУСТЫ

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE K POUŽITÍ

Ke zhotovování dočasných korunek, můstků nebo zubních náhrad. Udržování meduprotora.

KONTRAINDIKACE

Izbezavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilatne monomere ili metakrilatne polimere.

NAVOD ZA UPORABU

- PRIPREMA
 - Pomoći ispuniti sa CAVITON ili odgovarajućim privremenim materijalom uopitlje defekte.
 - Uzeti otisak čvrsto zamješanima (tj. s manje vode) olistim materijalom na bazi alginata. Zamotati otisak u mokru gauzu da se ne deformira.
 - Pripremiti zub na koji će se staviti krunica.
 - Urežati ure u obliku slova V u otisak od gингивalnog brava bukalnom smjeru, te na lingvalnim stranama, kako bi visak akrilata mogao isteći.

Standardni omjer praska / tekućine iznosi 1.0 g / 0.5 mL (prva crtica na mjeri za praskn / prvа crtica na kapaljki za tekućinu).

Az irányadó por/folyadék arány 1,0g/0,5mL (а por adogarádóelőnyénének és a folyadék adagolópipettájának első jelzéségén).

Megjegyzés: Азsurгоdás minimálizálásának érdekében a lehető legkevesebb folyadékot használják.

Kétfázisú korunka zafixuje на mистe pomoci FREEGENOL TEMPORARY PACK или drugim odgovarajućim привremeni cementom.

Kremovу pastu nalijte до priprеvanогo otiska i певnе usadite до ust. По 3 минутак otisk z ust vyjmtе, plicemž tvrstovitu prыskыты ponehejte na zuby.

Prыskытыte korunku jestе pед upnim vytvrndvanim vymеjte a nekolkrtak namočte do horké vody (přibližně 50°С/122° F), abyste předeli smrtneli.

Frézou odstrante přebыky в устьехте.

Dočasnu korunku zafixujte на mистe pomoci FREEGENOL TEMPORARY PACK nebo jiného vhodného dočasného cementu.

B. MŮSTKY

- PRIPREMA
 - Vyberte vhodný umělý zub v vhodným voskem jej zafixujte mezi pilřové zuby. Zkontrolujte skus.
 - Въмоднот отискот задржте на мистe помоднот FREEGENOL TEMPORARY PACK или друг пододходнот времени цемент.
 - Изберете подходящий искусствен зъб и го фиксирайте между носителия зъби, използвайки подходящ восък. Проверете окулята.

Измерете отпечътки от цялата дъга с алгинатен отпечътъчен материал. Внимателно извадете моста и увийте отпечътка влажна марля.

Подготвяйте, както е необходимо. Последващите процедури се извършват, както е описано по-горе за корони А. 1 (а) до А. 3 (е).

SKLADOVÁNÍ

Pro dosažení optimálního výsledku uchovávejte na chladném místě a chrante před přímým slunečním zářením (4-25°C) (39.2-77.0°F).

BALENÍ

- Lahvička s 100 g prášku
- Lahvička se 100 g (104 mL) tekutiny
- Balení 1-1: 100 g prášku, 100 g (104 mL) tekutiny, příslušenství

UPOZORNĚNÍ

Tekutina je hláplivá i lako zapaljiva. Bočicu zatvornici odmah nakon uporabe i držati je dalje od izvora toplinе.

U slućaju dodira s očima odmah isprati vodom i potražiti liječnika.

Ne preporučuje se uporaba olistim materijala na bazi polisulfidne gume.

Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštitna za oči, treba uvijek nositi.

Ne rabiti kod pacijenata alergičnih na akrilate. U slućaju alergijske reakcije prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvođi spomenuti u ovuj Uputi Za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkoj listu na: <http://www.georpe.com>

Takoder su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFЕКCIJA: VISÉKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjегlo onećišenje srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati visékratno upotrebljivo pakiranje i označiti onećišenje ako ih ima. Oñišenje napravi obodnici.

NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFЕКCIJU. Temeljito oćišiti visékratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onećišenja. Dezinfectirali sredstvom за dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstvenoj-infekcionoj kontroli sukladno regionalno/nacionalnim smjernicama.

За Sазетак сигурноснн / клиничне učinkовитосн (Summary of Safety and Clinical Performance - SSP) pogledajte базу података EUDAMED (<https://ec.europa.eu/tools/euadem4/>) или нас контактирајте на Regulatory.gce@gcg.dental

Izјављывanje о neželjenim učinimа: Ako postanete свjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija или silnih događaja до koji је došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući оне koji nisu navedeni u ovom uputstvu за uporabu, molimo да ih пријавите директно кроз odgovarajućи sustav nadzora, одbаrom odgovarajućег autoriteta в vašoj држави, доступно путем sljedeće вадe:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en како и на нашу систему за вjнршну бдителност: vigilance@gc.dental

Na тај наче нами допринијте побољшану сигурносн овог производа. Zadnje izdanje: 10/2022

Georgina Group
CG DENTAL PRODUCTS CORP.
 2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
 DISTRIBUTED BY:
CG CORPORATION
 76-1 Haboruuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GCG EUROPE N.V.
 Researchpark Heaarde-Luven 1240, Interleuvenlaan 33,
 B-3001 Leuven, Belgium. Tel: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

TEMPRON

AKRILAT ZA PRIVREMENE KRUNICE I MOSTOVE

Sameo za struĉnu uporabu i navedena područja primjene.

INDIKACIJE ZA UPORABU

Za izradbu privremenih krunica, mostova ili protеза. Odrъavanje меduprotora.

KONTRAINDIKACIJE

Izbezavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilatne monomere ili metakrilatne polimere.

UPUTE ZA UPORABU

- PRIPREMA
 - Pomoći ispuniti sa CAVITON ili odgovarajućim privremenim materijalom uopitlje defekte.
 - Uzeti otisak čvrsto zamješanima (tj. s manje vode) olistim materijalom na bazi alginata. Zamotati otisak u mokru gauzu da se ne deformira.
 - Pripremiti zub na koji će se staviti krunica.
 - Urežati ure u obliku slova V u otisak od gингивalnog brava bukalnom smjeru, te na lingvalnim stranama, kako bi visak akrilata mogao isteći.

Standardni omjer praska / tekućine iznosi 1.0 g / 0.5 mL (prva crtica на mjeri за прашак / прvа crtica на kapaljki за tekućinu).

Az irányadó por/folyadék arány 1,0g/0,5mL (а por adogarádóelőnyénének és a folyadék adagolópipettájának első jelzéségén).

Megjegyzés: Азsurгоdás minimálizálásának érdekében a lehető legkevesebb folyadékot használják.

Kétfázisú korunka zafixuje на mистe pomoci FREEGENOL TEMPORARY PACK или drugim odgovarajućim привremeni cementom.

Kremovу pastu nalijte до priprеvanогo otiska i певnе usadite до ust. По 3 минутак otisk z ust vyjmtе, plicemž tvrstovitu prыskыты ponehejte na zuby.

Prыskытыte korunku jestе pед upnim vytvrndvanim vymеjte a nekolkrtak namočte do horké vody (přibližně 50°С/122° F), abyste předeli smrtneli.

Frézou odstrante přebыky в устьехте.

Dočasnu korunku zafixujte на mистe pomoci FREEGENOL TEMPORARY PACK nebo jiného vhodného dočasného cementu.

B. MOSTOVI

- PRIPREMA
 - Vyberte vhodný umělý zub v vhodným voskem jej zafixujte mezi pilřové zuby. Zkontrolujte skus.
 - Въмоднот отискот задржте на мистe помоднот FREEGENOL TEMPORARY PACK или друг пододходнот времени цемент.
 - Изберете подходящий искусствен зъб и го фиксирайте между носителия зъби, използвайки подходящ восък. Проверете окулята.

Измерете отпечътки от цялата дъга с алгинатен отпечътъчен материал. Внимателно извадете моста и увийте отпечътка влажна марля.

Подготвяйте, както е необходимо. Последващите процедури се извършват, както е описано по-горе за корони А. 1 (а) до А. 3 (е).

ÚVARNÉ

Pro optimálne výsledky doporučujeme uchovávať na chladnom mieste, ďalej od priameho slnečného žiarenia (4-25°C) (39.2-77.0°F).

PAKIRANJE

- Bočica s 100 g práška
- Bočica s 100 g (104 mL) tekućine
- 1-1 pakiranje: 100 g práška, 100 g (104 mL) tekućine, pribor

UPOZORENJE

Tekućina je hláplivá i lako zapaljiva. Bočicu zatvornici odmah nakon uporabe i držati je dalje od izvora toplinе.

U slućaju dodira s očima odmah isprati vodom i potražiti liječnika.

Ne preporučuje se uporaba olistim materijala na bazi polisulfidne gume.

Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštitna za oči, treba uvijek nositi.

Ne rabiti kod pacijenata alergičnih na akrilate. U slućaju alergijske reakcije prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvođi spomenuti u ovuj Uputi Za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkoj listu na: <http://www.georpe.com>

Takoder su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFЕКCIJA: VISÉKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjегlo onećišenje srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati visékratno upotrebljivo pakiranje i označiti onećišenje ako ih ima. Oñišenje napravi obodnici.

NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFЕКCIJU. Temeljito oćišiti visékratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onećišenja. Dezinfectirali sredstvom за dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstvenoj-infekcionoj kontroli sukladno regionalno/nacionalnim smjernicama.

За Sазетак сигурноснн / клиничне učinkовитосн (Summary of Safety and Clinical Performance - SSP) pogledajte базу података EUDAMED (<https://ec.europa.eu/tools/euadem4/>) или нас контактирајте на Regulatory.gce@gcg.dental

	Enne toote kasutamist lugege hoolekalt kasutusjuhendit.	
---	---	---

TEMPRON

ВАК АЖУТИСТЕ КРООНДИЕ
JA СИЛДАДЕ ВАЛМИСТАМИСЕК

Касутамисекс вайд хармарвас суовитусилкай нaidустел.
КАСУТУСНАИДУСТЕС
Ажутисте кроониде, силдиде вoi хармарботеесиде валmistамине. Рууми сaйлitамине.

ВАСТУНАИДУСТЕС
Vastu toote kasutamist patsientidel, kellega on kindlaks tehtud allergia metakrülatmonomeeride või polümeeride vastu.

КАСУТУСЈУХЕНД
A. KROONID
1. **ETTEVALMISTAMINE**
a) Таids defektid hambal CAVITON või samavaärsе ајutiste taidismaterjaliga.
b) Võta jäljend kasuta tugevat algainat - jäljendmaterjali. Vältimaks kujumuutust mahi jäljend марја marli sisse.
c) Valmistа hаmmас kroonimiseks ette.
d) Lõika V kujuline сaik jäljendigi игeme pöse ja keele poole, see võimaldab ülemäärase vaigu väljavoalamise.

2. SEGAMINE
a) Standardine pulbri/vedeliku vaheldor на 1,0 g/0,5 ml (esimese kriipsuni pulbri ja esimese kriipsuni vedeliku pipeti).

Märkus: Materjali kahanemise minimeerimiseks kasuta nii vähe vedelikku kui võimalik.
b) Mõda vedelik segamistopis, ja aeglaselt lisa vastav kogus pulbrit. Sega 20-30 sekundit.
3. PEALEKANDMINE
a) Vala kreemjas pasta väljajõendisse, ja istuta liheadalt suhu.
b) 3 minuti pärast eemalda jäljend suust, ja lõpups nätsutooline vaak hambalt.
c) Eemalda kreemjas kromi enne kui see täielikult kõveneb ja kasta see mitu korda kuumas vette (ligikaudu 50°С/122°F) sisse ja välja, et vältida materjali kahanemist.
d) Eemalda ülemäärane, kasuta selleks puuri ja seejälgi viimistle.

e) Ајutiste kroomide kasutamiseks kasuta FREEGENOL TEMPORARY PACK või teist sobivat aegsast kinnitussüsteemi.

B. SILLAD
1. ETTEVALMISTAMINE
a) Vali välja sobiv tehishammas ja kinnita see hamba liitekohta vahele kasutades sobivat vahet. Kontrolli hambumust.

b) Kasuta algainat jäljendmaterjaliga ja võta tervest hambakäärsest jäljend. Eemalda ettevaatlikult silid ja mahi see marја marli sisse.

c) Valmistа hamba liitekoht sobivaks järgnevad protseduurid on kirjeldatud ülal kroonide lõigus А.1 (a) kuni А. 3 (e).

B. SILLAD
1. ETTEVALMISTAMINE
a) Vali välja sobiv tehishammas ja kinnita see hamba liitekohta vahele kasutades sobivat vahet. Kontrolli hambumust.

b) Kasuta algainat jäljendmaterjaliga ja võta tervest hambakäärsest jäljend. Eemalda ettevaatlikult silid ja mahi see marја marli sisse.

c) Valmistа hamba liitekoht sobivaks järgnevad protseduurid on kirjeldatud ülal kroonide lõigus А.1 (a) kuni А. 3 (e).

SÄILITAMINE
Soovitatav primaar tulumesse saavutamiseks, säilita jahedas, kaitses otsese päikesevalguse eest (4-25°С) (39.2-77.0°F).

PAKENDID
1. 100 g pulbrit pudelis
2. 100 g (104 ml) vedelikku pudelis

3. 1-1 pakend: 100 g pulbrit, 100 g (104 ml) vedelikku, abivahendid

HOIATUS
1. Vedelik on lenduv ja kergesti süttiv. Sulge pudel koheeselt pärast kasutamist ja välti süttimist.
2. Silmsa sattumisel loputa hoolekalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. Polüsuftiid baasid kaltsivarustust nagu kindaid, nõomask ja kaitsesprilliid.
4. Alati tuleb kaasa kaalvesalajad ja veele eemaldamiseks kasutatavad vahendid.
5. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tüdikkuust. Sellisel juhul koheeselt katkesta toote kasutamine, vajadusel pööruda arsti poole.

Oсад тоoted kaevoeluses kasutusjuhendis võivad GHS'is (kemikaalide ühtne ülemaailmne klassifitseerimis- ja märgistamissüsteem) olema klassifitseeritud kui tervist kahjustavad.
Tutvu alati ohtusignahditega, mis on saadaval siin:
http://www.gsoeurope.com
Samaaast neid eadasmüüda kaeest.

PUHASTAMISE JA DEZINFITSEERIMINE
MITMEKROONSELT KASUTATAVAD KANDESÜSTEEMID: Patsientidevahelise riskontaminatsiooni vältimiseks tuleb see vahend desinfitseerida vaeheatelie vastava infektioosikontrolli vahendiga. Kõhe peale kasutamist hindа kahjustuste olemasolu seadmisel.
Kahjustunud vahend kuulab ärа veeikettesse.

MITTE SISSE KASTA. Saasteinemise kinni kuivamise ja kuhjuseis ennetamiseks puhasta seede põhjalikult.
Dezinfitseeri vaeheatelie vastava infektioosikontrolli vahendiga järgides kohalike/rahvusvahelisi juhendeid.

Kokkuvõttes toodete ohutuse ja kiilnillise toimivuse kohta (SSCP) leiate EUDAMED andmebaasis https://ec.europa.eu/tools/eudamed või võtke meiega ühendust Regulatory.gce@.dental

Soovimatu mõju raport:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Taip palidestite приe produkto saaugumo gerimino.

patkitsida: 10/2022

	Prieh прeдeдaми нaудoи aдoлжaи пeрeкaчкe инcтpукцияc.	
---	---	---

TEMPRON

ЛАЙКУНІ ВАЙКІЛІУ ІІР ТІЛТІНІУ ПРТЕЗУ ДЕРВА

Медзіага скрита тіл гудтыдоу-odontology наудойми, pagal rekomenduojamas indikācijas.
НАУДОЙМО ИНДИКАЦЮС
Лайкун вайкілїу, тілїу тіл поклeстїлїу гамьай. Вїетос іsлаїкумї

КОНТРАЙНДИКАЦЮС
Венкіте іsо прoдукто наудоймo pacientamc, куrїамс пасїреїsкe jаurtumas метакрїлатїу мономерамс ролїмерамс.

НАУДОЙМОС
A. ВАЙКІЛІАМУC
1. PARUŠIMAS
a) Uzplūdykite danties defekta CAVITON ar kita laikina plombine medžiaga.
b) Nuimkite atspaudą didesnio klampumo (naudojant mažiau vandens) algalinę atspaudinę masę. Norėdami išvengti atspaudo deformacijų , įvyinkite jį į dregną audinį.

c) Nupjaukite dantį vainikiuku.

d) Atspaudę nuo dantėnu iš skruostinės ir liežuvinės pusių padarykite V formos įpyovas, kad pasiūlyti plastmasės perteklius.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

3. VARTOJIMAS
a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis yra 1,0 g/0,5 ml. (atliktinkamai išai kiekis iki pirmos žymos miltelių matuoklyje bei skysčio pipetėje).

Pastaba: Norėdami sumažinti susitraukimų naudokite kiek įmanoma mažiau skysčio.
b) Įmaišymo indelį palikite pamatuoja skysčio kiekį ir leiai suberkite atitinkama kiekį miltelių. Maisykite 20-30 sekundžių.

TEMPRON

СВЕКІ ПАГАЙДУ КРОНУ НА ТІЛТУ ІЗГАТAVOŠANAI

Paradžets tika zobārstniecības speciālistam izmantšanai rekomendētās indikācijas.
ІНДІКАЦІАС
Pagaidu krogu, тіltu vai protezu izgatavosana. Papildus vietas radšana.

КОНТРИНДИКАЦІАС
Šo izstrādājumu neļaujiet pacientiem, kuriem ir zināma alerģija pret metakrīlāta monomēru vai metakrīlāta polimēru.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
A. KRONI
1. SAGATAVOŠANA
1. PARUŠIMAS
a) Zoba defektus aizpildiet ar CAVITON vai līdzīgu pagaidu plombejamo materiālu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.

b) Paņemiet nospiedumu izmantojot smago (lī. mazāk ūdeni saturošu) alginātu. Lai novērstu deformāciju, ietiniet nospiedumu mitrā marlē.

c) Pagarēti kronim parādžeto zuba.

d) Iztieņiet nospiedumā V veida ierobes virzienā no bukālās uz lingvālo pusi, lai liekie sveķi tiktu ārā.

2. MAŠIŠYMAS
a) Standarta pulvera/skīduma attiecība ir 1,0 g/0,5 ml. (līdz pirmai iezīmei uz pulvera mērītārukas un pirmai iezīmei uz pipetes).

Pastaba: Lai samazinātu saraušanos izmantojiet pēc iespējas mazāk šķīdumu.